



คำสั่งห้ามเข้าใกล้ ด้วยเหตุจากความ รุนแรงในครอบครัว ในลอสแอนเจลิส



สารบัญ

บทนำ

ข้อมูลพื้นฐาน

- 6 คำสั่งศาลครอบครัวที่ห้ามคู่กรณีเข้าใกล้ด้วยเหตุจากความรุนแรงในครอบครัว (DVRO)
- 7 คำสั่งควบคุมประเภทอื่น
- 8 ความสัมพันธ์ประเภทใดมีสิทธิ์ขอ DVRO
- 9 อะไรคือความรุนแรงหรือการละเมิด
- 10 มีคำสั่งแบบใดบ้างใน DVRO
- 11 กระบวนการของ DVRO
- 12 ข้อเสนอในการกรอกแบบฟอร์ม DVRO
- 14 4 วิธีในการยื่นขอ DVRO
- 16 วิธียื่นคำร้อง
- 17 การยื่นเอกสารให้คู่กรณี
- 19 ควรทำอย่างไรหากการยื่นเอกสารให้คู่กรณีเป็นเรื่องยากหรือเป็นไปได้
- 20 การปฏิบัติตนในศาลระหว่างการพิจารณาคำร้อง DVRO
- 21 การปฏิบัติตนระหว่างการพิจารณาคำร้อง DVRO ทางเว็บไซต์ LA Court Connect ของศาล
- 28 การยกเว้นค่าธรรมเนียมศาลในการพิจารณาคำร้องทางเว็บไซต์

“Love is...” ภาพหน้าปกโดยสมาชิกชุมชนและผู้รอดชีวิตจากความรุนแรงในครอบครัวที่ได้รับความช่วยเหลือจากสถานพักพิงสำหรับสตรี เมืองลองบีช (WomenShelter of Long Beach) แสดงผลงานศิลปะในงาน “ความรักคือ...” ในเดือนแห่งการสร้างตระหนักรู้เรื่องความรุนแรงในครอบครัว

29 การเตรียมชั้นศาลเพื่อการพิจารณาคำร้องขอคำสั่งห้ามคู่กรณีเข้าใกล้

ปัญหาเฉพาะด้าน

32 อำนาจปกครองบุตร

33 การไกล่เกลี่ย

34 การขอล่ามระหว่งการพิจารณาคดี และกิจกรรมอื่นๆของศาล

36 การขอเลื่อนการพิจารณาคดี

39 ควรทำอย่างไรหากคู่กรณีละเมิดคำสั่งห้ามเข้าใกล้

40 ควรทำอย่างไรหากคู่กรณีถูกตั้งข้อหาคดีอาญา

44 ควรทำอย่างไรหากบริการคุ้มครองเด็กหรือศาลเยาวชนเข้ามามีส่วนเกี่ยวข้อง

46 ควรทำอย่างไรหากข้าพเจ้า ผู้ตกเป็นเหยื่อความรุนแรง แต่ถูกกล่าวหาว่าเป็นผู้กระทำความรุนแรงเสียเอง

48 การแก้ไขคำสั่งห้ามเข้าใกล้

49 การต่ออายุคำสั่งห้ามเข้าใกล้

50 การวางแผนด้านความปลอดภัย

52 หมายเลขโทรศัพท์ศาล อีเมลล์ และหมายเลขแฟกซ์

56 ข้อมูลองค์กรด้านกฎหมายที่ช่วยเหลือเหยื่อความรุนแรงในครอบครัว ณ ลอสแอนเจลิส



บทนำ

เอกสารแผ่นพับฉบับนี้รวบรวมข้อมูลสำคัญในการยื่นขอคำสั่งศาลในเทศมณฑลลอสแอนเจลิสที่ห้ามคู่กรณีเข้าใกล้ด้วยเหตุจากความรุนแรงในครอบครัว (Domestic Violence Restraining Order หรือ DVRO) เอกสารฉบับนี้อธิบายขั้นตอนการปฏิบัติ รวมถึงการปรับเปลี่ยนรูปแบบการดำเนินเรื่องในยามวิกฤตโรคระบาด โดยเทศมณฑลลอสแอนเจลิสมีระบบศาลที่ใหญ่ที่สุดของสหรัฐอเมริกา และมีศาลหลายแห่งทั่วมือง เพราะฉะนั้นการปฏิบัติแต่ละแห่งอาจแตกต่างกัน เอกสารฉบับนี้มีข้อมูลที่ทันสมัยที่สุดในช่วงเวลาของการตีพิมพ์ แต่หลังจากนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงตามสถานการณ์ โปรดตรวจสอบข้อมูลเพิ่มเติมที่เว็บไซต์ www.lacourt.org คุณสามารถอ่านข้อมูลเกี่ยวกับองค์กรที่ให้บริการด้านกฎหมายท้ายเอกสารฉบับนี้ได้เช่นกัน



LEGAL AID
FOUNDATION
OF LOS ANGELES

Justice • Equity • Hope



สำนักงานกฎหมายลีกลัด เอ็ด ฟาวเดชั่น ณ นครลอสแอนเจลิส (Legal Aid Foundation of Los Angeles หรือเรียกสั้นๆ ว่า “LAFLA – แล้ฟล่า”) เป็นองค์กรด้านกฎหมายซึ่งไม่แสวงผลกำไรที่ใช้ชุมชนมายาวนานกว่า 90 ปี เราต่อสู้เพื่อรับประกันว่าคุณความทุกท่านสามารถเข้าถึงบริการด้านกฎหมายในกระบวนการยุติธรรม และเราทำหน้าที่ปกป้องสิทธิและความปลอดภัยของคุณความและบุตรหลาน



คำสั่งศาลครอบครัวที่ห้ามคู่กรณีเข้าใกล้ ด้วยเหตุจากความรุนแรงในครอบครัว

คำสั่งห้ามเข้าใกล้ชั่วคราว (TRO) และคำสั่งห้ามเข้าใกล้ด้วยเหตุจากความรุนแรงในครอบครัว (DVRO) ต้องได้รับการยื่นขอผ่านระบบศาลครอบครัว ซึ่งเป็นศาลแพ่ง

ศาลจะพิจารณาคำสั่งห้ามเข้าใกล้ชั่วคราว (TRO) แก่ผู้ที่ยื่นเรื่องขอ คำสั่งห้ามเข้าใกล้ด้วยเหตุจากความรุนแรงในครอบครัว (DVRO) โดยศาลจะอนุมัติหรือปฏิเสธ ภายในวันเดียวกันกับที่ยื่นเรื่อง หากศาลอนุมัติคำสั่ง TRO ผู้ยื่นเรื่องขอคำสั่งศาลจะได้รับความคุ้มครองจนกว่าจะถึงวันพิจารณาคำสั่ง DVRO คำสั่ง TRO สามารถระบุอำนาจปกครองบุตรและสิทธิในการเยี่ยมบุตร สั่งห้ามติดต่อ จำกัดขอบเขตการกระทำของคู่กรณี หรือสั่งให้คู่กรณีย้ายออกจากที่พักอาศัยที่อยู่ด้วยกัน

ศาลจะนัดวันพิจารณาคำสั่งห้ามเข้าใกล้ด้วยเหตุความรุนแรงในครอบครัว (DVRO) 3 สัปดาห์หลังจากยื่นเรื่อง แต่ในบางกรณีศาลอาจมีคำสั่งยืดเวลาการพิจารณาออกไปอีก เมื่อศาลอนุมัติคำสั่ง DVRO (หรือเรียกอีกอย่างว่า



โปรดอ่านข้อมูลเพิ่มเติมที่:

<https://www.courts.ca.gov/documents/dv500info.pdf>

Restraining Order After Hearing) คำสั่งดังกล่าวจะมีผลบังคับใช้สูงสุดเป็นเวลา 5 ปี

โดยทั่วไปแล้ว การยื่นขอคำสั่งห้ามเข้าใกล้ นั้น ผู้ยื่นขอจะต้องมีหลักฐานการละเมิดความรุนแรงทางวาจา หรือการทำร้ายร่างกายและจิตใจ โดยสมาชิกในครอบครัวหรือคู่รัก

คำสั่งควบคุมประเภทอื่น

แม้ว่าคำสั่งประเภทอื่นจะไม่ใช้ประเด็นหลักของเอกสารฉบับนี้ และไม่ใช้คำสั่งจากศาลครอบครัว, แต่คำสั่งควบคุมดังต่อไปนี้ก็สามารถช่วยเหลือเหยื่อความรุนแรงได้เช่นกัน

คำสั่งคุ้มครองฉุกเฉิน (EPO)

คำสั่งคุ้มครองฉุกเฉินหรือ EPO นั้นเป็นคำสั่งจากเจ้าหน้าที่ตำรวจในกรณีที่มีความเสี่ยงต่ออันตราย ความรุนแรงต่อผู้ใหญ่หรือเด็ก หรือความเสี่ยงที่เด็กจะถูกลักพาตัว คำสั่งนี้มีผลบังคับใช้จนกว่าเหยื่อความรุนแรงจะสามารถยื่นขอคำสั่ง DVRO จากศาลได้ ในยามวิกฤตโรคระบาดนี้ ระยะเวลาบังคับใช้ของ EPO ได้ขยายขึ้นจาก 5-7 วัน ไปจนถึง 30 วัน

คำสั่งคุ้มครองเหยื่ออาชญากรรม (CPO)

คำสั่ง CPO อาจมีผลบังคับใช้สูงสุดเป็นเวลา 10 ปี ในระหว่างการดำเนินคดีอาญาอันเนื่องมาจากความรุนแรงในครอบครัว นอกจากนี้คำสั่ง CPO อาจเป็นส่วนหนึ่งในเงื่อนไขที่ศาลกำหนดเมื่อผู้กระทำผิดอยู่ในระหว่างภาคทัณฑ์ หรือถูกคุมประพฤติ หากคำสั่ง CPO ไม่ได้ระบุวันหมดอายุ คำสั่งนั้นจะมีผลบังคับใช้สูงสุดเป็นเวลา 3 ปี แต่ในกรณีที่ศาลยกฟ้องไม่เอาผิดแก่จำเลย หรือศาลตัดสินให้จำเลยพ้นผิด หรือการคุมประพฤติสิ้นสุดลง จะถือว่าคำสั่ง CPO นั้นหมดอายุทันที

คำสั่งคุ้มครองเด็กและเยาวชน

ศาลเยาวชนมีอำนาจออกคำสั่งคุ้มครองเด็กและเยาวชน ซึ่งเป็นคำสั่งที่มีคุณสมบัติคล้ายกับคำสั่ง DVRO ของศาลครอบครัว

ความสัมพันธ์ประเภทใดมีสิทธิ์ขอ DVRO

ในการยื่นเรื่องขอคำสั่ง DVRO คุณและคู่กรณีต้องมีสถานะดังต่อไปนี้

เป็นคู่สมรสหรืออดีตคู่สมรส

เป็นคู่ชีวิตเพศเดียวกัน หรือเป็นอดีตคู่ชีวิตเพศเดียวกัน

เป็นคู่รักที่อยู่กินด้วยกัน หรือเป็นอดีตคู่รักที่อยู่กินด้วยกัน (ไม่ใช่เพียงเพื่อนร่วมห้อง)

เป็นคนที่กำลังคบหาดูใจกัน หรือเคยคบหาดูใจกัน

เป็นผู้ปกครองบุตรร่วมกัน หรือ

ญาติพี่น้องต่างพ่อ/ต่างแม่ (ญาติทางสายเลือด การแต่งงาน หรือการรับเป็นบุตรบุญธรรม): ปู่ ย่า ตา ยาย ลุง ป้า น้า อา หลาน พี่น้องต่างพ่อ/ต่างแม่

อะไรคือความรุนแรงหรือการละเมิด

ศาลครอบครัวมีอำนาจออกคำสั่งคุ้มครอง DVRO ก็ต่อเมื่อ มีเหตุความรุนแรงในครอบครัว เช่น:

การกระทำที่ก่อให้เกิดอันตรายต่อร่างกาย (การรัดคอ ตี ตะ ตบ ผลัก ดึงผม เป็นต้น)

การล่วงละเมิดทางเพศ

การข่มขู่

- การข่มขู่ทางวาจา เช่น: “ฉันจะมาแกล” หรือ “ฉันจะซ้อมแกลให้น่วม”
- การข่มขู่ว่าจะใช้กำลัง เช่น ยกกำปั้นขึ้นแล้วทำท่าขู่ว่าจะชก การเข้าใกล้บริเวณใบหน้าของคุณ
- สร้างความเสียหายต่อทรัพย์สิน: ชกกำแพงหรือประตู ขว้างปาสิ่งของใส่คุณ
- การนำปืนหรืออาวุธอื่นๆมาแสดงเพื่อข่มขู่คุณ

การก่อกวน รังควาน สะกดรอยตาม (พยายามที่จะควบคุมความประพฤติของคุณ หรือการก่อกวนความสงบ)

- การโทรศัพท์รบกวนหรือส่งข้อความรังควาน
- การให้ข้อมูลอันเป็นเท็จ หรือข้อมูลลึกลับส่วนตัวของคุณแก่นายจ้าง เพื่อน ญาติ เป็นต้น
- กีดกันคุณออกจากเพื่อน ครอบครัว และบุคคลหรือองค์กรที่สามารถให้การสนับสนุนหรือช่วยเหลือคุณได้
- ลิดรอนปัจจัยดำรงชีพของคุณ
- การควบคุม: สอดส่องพฤติกรรมของคุณ ตรวจสอบการติดต่อสื่อสารระหว่างคุณกับผู้อื่น ก้าวถ่วงเรื่องการเงิน และกีดกันการเข้าถึงบริการด้านต่างๆที่จำเป็นสำหรับคุณ
- การบังคับ: การใช้กำลัง หรือคำขู่ว่าจะใช้ความรุนแรง การคุกคาม คำขู่เรื่องสถานะอิมมิเกรชันของคุณ หรือการข่มขู่รูปแบบอื่นๆ เพื่อบังคับให้คุณทำหรือไม่ทำอะไรสิ่งหนึ่ง

ความรุนแรงหรือการละเมิดไม่ใช่เพียงการกระทำทางร่างกายเท่านั้น อาจเป็นการล่วงละเมิดทางวาจา การกระทำที่สะท้อนอารมณ์ หรือส่งผลทางจิตใจ. โปรดอ่านข้อมูลเพิ่มเติมที่: <https://www.thehotline.org/is-this-abuse/abuse-defined>

มีคำสั่งแบบใดบ้างใน DVRO

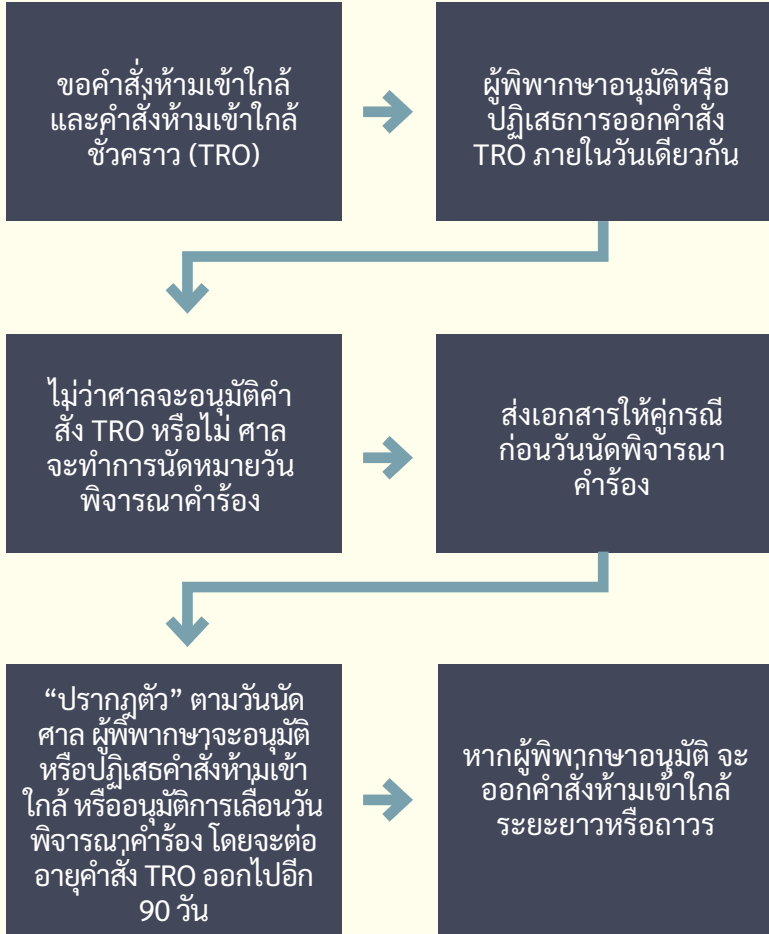
ศาลสามารถออกคำสั่งดังนี้เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของคำสั่ง DVRO:

- ห้ามติดต่อ
- ห้ามเข้าใกล้
- อำนาจปกครองบุตรและสิทธิในการเยี่ยมบุตร*
- ** ค่าเลี้ยงดูบุตร*, **
- คำสั่งย้ายออก (สั่งให้คู่กรณีย้ายออกจากที่พักอาศัยที่อยู่ร่วมกับคุณ)
- ข้อจำกัดการครอบครองอาวุธปืน
- อำนาจในการบันทึกการสนทนาระหว่างคุณกับคู่กรณี ซึ่งไม่สามารถทำได้ในสถานการณ์ปกติ
- คำสั่งเรื่องสัตว์เลี้ยงของคุณและคู่กรณี
- การจัดการทรัพย์สินและการชำระหนี้
- ค่าอุปการะเลี้ยงดูคู่สมรส**
- ค่าวิชาชีพทนายความ**
- โครงการบำบัดผู้กระทำทารุณคู่สมรส
- นอกเหนือจากคุณแล้ว สมาชิกครอบครัวคนอื่นๆสามารถได้รับความคุ้มครองด้วยเช่นกัน

*คำสั่งนี้จะไม่หมดอายุแม้ว่าคำสั่ง DVRO จะหมดอายุแล้วก็ตาม

**คุณต้องยื่นแบบฟอร์มเกี่ยวกับรายได้เมื่อคุณขอให้ศาลพิจารณาออกคำสั่งเหล่านี้

ขั้นตอนทั่วไปของ DVRO



ข้อแนะนำในการกรอกแบบฟอร์ม DVRO

ไม่มีเอกสารแผ่นพับฉบับใดสามารถให้คำแนะนำในการกรอกแบบฟอร์ม DVRO อย่างครบถ้วนได้ แต่คำแนะนำเหล่านี้จะช่วยให้คุณเริ่มต้นการกรอกเอกสารได้ไม่มากก็น้อย สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาอ่านแหล่งข้อมูลเพื่อช่วยเหลืตนเอง และรายชื่อองค์กรกฎหมายที่หน้า 59.

ความเป็นส่วนตัว: ข้อมูลในเอกสาร DVRO ไม่เป็นความลับ เมื่อคู่กรณีได้รับเอกสารแล้ว จะเห็นรายละเอียดต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นที่อยู่หรือหมายเลขโทรศัพท์ หากคุณไม่ต้องการให้คู่กรณีทราบข้อมูลดังกล่าว โปรดอย่ากรอกข้อมูลส่วนตัวเหล่านั้น ยกตัวอย่างเช่น หากคุณไม่ต้องการกรอกที่อยู่จริง คุณสามารถกรอกที่อยู่ PO Box หรือที่อยู่ของญาติหรือเพื่อนที่เต็มใจให้คุณใช้ที่อยู่ในเอกสารได้

ให้รายละเอียดแบบเฉพาะเจาะจง คำให้การของคุณนั้นมีความสำคัญอย่างยิ่ง โปรดอธิบายเหตุการณ์ความรุนแรงที่เกิดขึ้นโดยละเอียด

เมื่อใด โปรดอธิบายเหตุการณ์ความรุนแรงที่เกิดขึ้นครั้งล่าสุดเป็นอันดับแรก กรุณาระบุวันที่เกิดเหตุ หรือถ้าจำวันที่ไม่ได้ กรุณาระบุเดือนและปีของเหตุการณ์

ผลกระทบ อธิบายว่าเหตุการณ์ความรุนแรงที่เกิดขึ้นทำให้คุณรู้สึกอย่างไร มีผลกระทบทางร่างกายอย่างไร ส่งผลกระทบต่อจิตใจอย่างไร ยกตัวอย่างเช่น รู้สึกเจ็บปวด หวาดกลัว เจ็บใจ เสียขวัญ

หลักฐาน แนบเอกสารสำคัญพร้อมกับคำให้การของคุณ: ตัวอย่างเช่น รูปภาพบาดแผล รอยขีดข่วน รอยฟกช้ำ หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน แคปภาพหน้าจอโทรศัพท์หรือคอมพิวเตอร์ที่แสดงข้อความข่มขู่ เป็นต้น

โปรดดาวน์โหลดแบบฟอร์มต่างๆเพื่อยื่นขอ DVRO ได้ที่: <https://www.courts.ca.gov/1271.htm>

รายชื่อแบบฟอร์ม

- FAM-020: ใบปะหน้าคดีครอบครัว
- CLETS-001: รายละเอียดฐานข้อมูลตำรวจ
- FAM-018: แบบฟอร์มแจ้งว่าได้ส่งหรือไม่ได้ส่งเอกสารให้คู่กรณี (เรื่องคำสั่งห้ามเข้าใกล้ชั่วคราว) ในกรณีที่ยื่นคำร้องฉุกเฉิน
- DV-100: คำขอศาลครอบครัวให้ออกคำสั่งห้ามคู่กรณีเข้าใกล้ด้วยเหตุจากความรุนแรงในครอบครัว
- DV-101: รายละเอียดความรุนแรงหรือการละเมิด
- DV-105: คำร้องขออำนาจปกครองบุตรและสิทธิในการเยี่ยมบุตร
- DV-108: คำร้องขออำนาจศาลห้ามมิให้คู่กรณีพาบุตรเดินทาง
- DV-109: เอกสารแจ้งวันนัดพิจารณาคำร้อง
- DV-110: คำสั่งห้ามเข้าใกล้ชั่วคราว
- FL-150: คำให้การเรื่องรายรับและรายจ่าย
- DV-200: หลักฐานยืนยันการส่งเอกสารเสร็จสมบูรณ์ (ยื่นเอกสารฉบับนี้หลังจากส่งเอกสารให้คู่กรณีแล้ว)
- DV-130: คำสั่งห้ามเข้าใกล้หลังศาลพิจารณา (คำสั่งคุ้มครอง)
- DV-140: คำสั่งอำนาจปกครองบุตรและสิทธิในการเยี่ยมบุตร
- DV-145: คำสั่งห้ามมิให้พาบุตรเดินทาง
- DV-150: คำสั่งการเยี่ยมบุตรในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยและได้รับการดูแล และการปกครองดูแลแบบผลิตภัณฑ์ของฝ่ายบิดาและมารดา
- FL-191: แบบฟอร์มเพื่อลงทะเบียนเคสค่าเลี้ยงดูบุตร
- FL-343: คำสั่งค่าอุปการะเลี้ยงดูคู่สมรส คู่ชีวิต หรือสมาชิกในครอบครัว
- MC-030/MC-031: คำให้การ

ชื่อแบบฟอร์มตัวหนาคือแบบฟอร์มที่จำเป็นต้องกรอกในทุกกรณี ส่วนแบบฟอร์มอื่น ๆ นั้นอาจจำเป็นหรือไม่จำเป็นต้องกรอก ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ของคุณ. โปรดอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมที่: <https://www.courts.ca.gov/partners/documents/dv505info.pdf>

4 วิธีในการยื่นขอ DVRO

เมื่อคุณกรอกใบสมัครเพื่อขอคำสั่ง DVRO แล้ว คุณต้อง “ยื่น” หรือส่งแบบฟอร์มนั้นต่อศาล คุณสามารถยื่นคำร้องได้ที่ศาลสแตนลีย์มอสก์ (Central Stanley Mosk Courthouse) หรือศาลท้องถิ่นที่รับใช้ประชาชนในพื้นที่ที่คุณกรอกที่อยู่ในแบบฟอร์ม (ข้อมูลของศาลอยู่หน้า 53-55)



การนัดยื่นคำร้องที่ศาล

ในยามวิกฤตโรคระบาด การยื่นคำร้องที่ศาลจำเป็นต้องทำกรุนัดหมายล่วงหน้า กรุณาโทรศัพท์เพื่อนัด 1 วันก่อนเดินทางไปที่ศาล คุณต้องนัดครั้งที่ 2 ในวันเดียวกันเพื่อรับเอกสารชุดที่ศาลมอบให้คุณ (สำหรับหมายเลขโทรศัพท์ศาล โปรดอ่านหน้า 53)



กล่องรับหย่อนคำร้อง (ด้านนอกศาล)

คุณสามารถหย่อนใบสมัครเพื่อขอคำสั่ง DVRO ได้ที่กล่องรับหย่อนคำร้อง (“Dropbox”) ด้านนอกตึกศาล ใกล้กับประตูทางเข้า เมื่อเจ้าหน้าที่ศาลรับคำร้องเรียบร้อยแล้ว จะคืนเอกสารให้คุณที่กล่องรับคืน (“Pick-up box”) ซึ่งอยู่ใกล้กับกล่อง Dropbox เจ้าหน้าที่ศาลจะใช้เวลาไม่กี่ชั่วโมงในการตรวจรับและคืนเอกสารให้คุณ



ส่งอีเมลให้ศูนย์รวมข้อมูลของศาล

ศาลแต่ละแห่งมีบัญชีศูนย์รวมข้อมูล ซึ่งเป็นบัญชีที่อยู่อีเมลของศาลนั้นๆ เพื่ออำนวยความสะดวกในการยื่นแบบฟอร์มคำร้อง DVRO (โปรดดูข้อมูลหน้าที่ 54) วิธีการยื่นคำร้อง:

- กรอกใบปะหน้าแฟกซ์ (แบบฟอร์ม “MC-005, Facsimile Transmission Cover Sheet”) และแนบเป็นหน้าแรกของใบสมัคร DVRO ที่คุณกรอกเสร็จเรียบร้อยแล้ว โดยสแกนให้เป็นไฟล์ที่สามารถส่งทางอีเมลได้
- แนบไฟล์และส่งอีเมลไปยังที่อยู่อีเมลของศาล
- โปรดระบุชื่อและหมายเลขเคสของคุณ (หากมี) ในช่อง Subject

หรือหัวข้อของอีเมล บัญชีศูนย์รวมข้อมูลของศาลจะรับคำร้อง DVRO เอกสารตอบรับ DVRO (จากคู่มือของคุณ) และคำร้องเพื่อต่ออายุคำสั่ง DVRO เท่านั้น สำหรับเอกสารประเภทอื่น (เช่น ใบยืนยันว่าคุณได้ส่งเอกสารให้คู่มือแล้ว หรือเอกสารขอยกเว้นค่าธรรมเนียม) คุณจะต้องยื่นด้วยตนเองที่ศาล ไม่ว่าจะเป็นที่กล่องรับหย่อนคำร้อง หรือด้วยการส่งแฟกซ์



การส่งแฟกซ์

ศาลแต่ละแห่งมีหมายเลขแฟกซ์สำหรับรับเอกสารคดีครอบครัว รวมถึงเอกสารคำร้อง DVRO (สำหรับหมายเลขแฟกซ์ของศาล โปรดดูหน้า 55) ในการยื่นคำร้องด้วยวิธีนี้ กรุณากรอกใบปะหน้าแฟกซ์ (แบบฟอร์ม MC-005 “Facsimile Transmission Cover Sheet”)

วิธียื่นคำร้อง



ค่าธรรมเนียม

ไม่มีค่าธรรมเนียมในการยื่นคำร้อง



ลายเซ็น

ในการยื่นคำร้อง DVRO คุณสามารถเซ็นเอกสารออนไลน์ด้วยลายเซ็นอิเล็กทรอนิกส์



ดำเนินการภายในวันเดียว

หากคุณยื่นคำร้อง DVRO และ TRO ภายในเวลาบ่าย 3 โมงตรง เจ้าหน้าที่สามารถดำเนินการให้เสร็จภายในวันเดียวกัน หากคุณยื่นคำร้องหลังเวลาบ่าย 3 โมง เจ้าหน้าที่จะถือว่าได้รับเอกสารในวันทำการถัดไป



การรับเอกสาร

คุณจะได้รับเอกสารคืนโดยวิธีการเดียวกันกับที่คุณยื่นเอกสาร หากคุณยื่นคำร้อง DVRO ทางอีเมล คุณจะได้รับเอกสารยืนยันจากศาลทางอีเมลเช่นกัน

โปรดอ่านรายละเอียดที่: http://publichealth.lacounty.gov/dvcouncil/resources/RO_HANDOUT.pdf

การยื่นเอกสารให้คู่กรณี

เมื่อศาลรับดำเนินการเอกสารคำร้อง DVRO ของคุณแล้ว คุณต้องจัดการนำเอกสารชุดนั้น รวมถึงเอกสาร TRO มอบให้คู่กรณีหนึ่งชุด ขั้นตอนนี้เรียกว่า “personal service” ซึ่งจะเป็นการยืนยันต่อศาลว่าคุณได้จัดการมอบเอกสารให้คู่กรณีเรียบร้อยแล้ว

นี่เป็นขั้นตอนสำคัญและจำเป็นต่อการดำเนินการอย่างยิง คำสั่ง TRO ของศาลจะมีผลบังคับใช้ก็ต่อเมื่อคู่กรณีของคุณได้รับเอกสารชุดของเขาแล้ว คุณจะต้องจัดการนำเอกสารมอบให้คู่กรณีอย่างน้อย 5 วันก่อนวันนัดพิจารณาคำร้องของคุณ

ผู้ยื่นคำร้อง DVRO ไม่สามารถนำเอกสารไปยื่นให้คู่กรณีเองได้ คุณจะต้องให้บุคคลที่มีอายุ 18 ปีขึ้นไป ที่ไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับเคสของคุณ เป็นตัวแทนนำเอกสารชุดดังกล่าวไปยื่นให้คู่กรณีของคุณ บุคคลที่คุณเลือกนี้ ไม่ต้องเซ็นหรืออ่านเอกสารใดๆล่วงหน้าก่อนพบคู่กรณี และไม่ต้องพยายามพูดโน้มน้าวให้คู่กรณีของคุณยอมรับเอกสารแต่อย่างใด หากคู่กรณีของคุณปฏิเสธไม่ยอมรับเอกสารจากมือตัวแทน ตัวแทนของคุณสามารถวางเอกสารไว้ที่พื้นต่อหน้าเขาและเดินจากมา

ตัวแทนของคุณจะต้องกรอกและเซ็นแบบฟอร์มหลักฐานยืนยันการส่งเอกสารเสร็จสมบูรณ์ (แบบฟอร์มชื่อ “Proof of Personal Service” หมายเลข “DV-200”) ซึ่งต่อมาคุณต้องยื่นต่อศาล หากคุณไม่สามารถยื่นให้ศาลก่อนวันนัดพิจารณาคำร้อง คุณต้องนำแบบฟอร์มนั้นมามอบให้ศาลในวันนัด

กรมเซอร์ริฟมณฑลลอสแอนเจลิส (LASD) มอบความช่วยเหลือในการนำเอกสารยื่นให้คู่กรณีในเคส DVRO โดยไม่มีค่าธรรมเนียมแต่อย่างใด หากต้องการใช้บริการเจ้าหน้าที่เซอร์ริฟ คุณต้องระบุที่อยู่ของคู่กรณี และคุณต้องไปยื่นเรื่องขอใช้บริการด้วยตนเองที่สำนักงานของกรมเซอร์ริฟ ซึ่งอยู่ในอาคารเดียวกันกับศาลที่คุณยื่นคำร้อง DVRO

นอกจากนี้ยังมีบริษัทเอกชนที่รับจ้างเป็นตัวแทนนำเอกสารไปยื่นให้คู่กรณีโดยคิดค่าบริการ

โปรดอ่านรายละเอียดที่: <https://www.courts.ca.gov/documents/dv200info.pdf>

ควรทำอย่างไรหากการยื่น เอกสารให้คู่กรณีเป็นเรื่อง ยากหรือเป็นไปได้

หากการยื่นเอกสารให้คู่กรณีเป็นเรื่องยากหรือเป็นไปได้
ไม่ได้ เคส DVRO ยังสามารถดำเนินต่อไปด้วยการใช้
วิธีอื่นส่งเอกสาร เช่นการส่งเอกสารทางไปรษณีย์ไป
ยังบ้านหรือที่ทำงานคู่กรณี หรือปิดประกาศเอกสารไว้
ในที่เปิดเผยและเห็นได้ง่าย ณ อาคารศาล

ศาลจะอนุญาตให้คุณใช้วิธีอื่นเพื่อส่งเอกสารให้คู่กรณี
ก็ต่อเมื่อ: (1) คุณได้พยายามหาข้อมูลเรื่องที่อยู่หรือ
ที่ทำงานของคู่กรณี และได้พยายามหาทางเพื่อให้
ตัวแทนส่งเอกสารได้อย่างปลอดภัยแล้ว และ (2) มี
เหตุอันควรเชื่อว่าคู่กรณีตั้งใจหลีกเลี่ยงไม่รับเอกสาร
จากคุณ

การปฏิบัติตนในศาลระหว่างการพิจารณาคำร้อง DVRO

ศาลจะเป็นผู้นัดวันพิจารณาคำร้อง DVRO คุณจะต้องไปศาลตามนัด มีฉะนั้นศาลอาจออกคำสั่งยกฟ้อง คุณสามารถแสดงตัวในวันนัดศาลได้สองวิธี:

ปรากฏตัวตามวันนัดศาลด้วยตนเอง

บริการรับเลี้ยงเด็ก: สถานรับเลี้ยงเด็กในศาลไม่เปิดให้บริการในยามวิฤตโรคระบาด

การสนับสนุนหรือให้กำลังใจ: คุณสามารถนำบุคคลที่เป็นผู้สนับสนุนหรือผู้ที่คุณไว้วางใจให้มาเป็นเพื่อนที่ศาลได้ 1 คน

ปรากฏตัวตามวันนัดศาลออนไลน์ผ่าน LA Court Connect (LACC)

ตัวเลือก: ติดต่อกับศาลทางโทรศัพท์/เสียง หรือทางวิดีโอ



การปฏิบัติตนระหว่าง การพิจารณาคำร้อง DVRO ออนไลน์: โทรศัพท์หรือวิดีโอ

คู่ความทั้งสองฝ่ายและพยานสามารถเข้าร่วมการพิจารณาคำร้องผ่านโทรศัพท์ (ระบบเสียง) หรือวิดีโอ ระบบศาลออนไลน์เรียกว่า LA Court Connect (LACC) และใช้แอปพลิเคชันหรือโปรแกรม Microsoft Teams

ก่อนอื่นคุณต้องสมัครทางออนไลน์ด้วยอีเมลล่วงหน้าสูงสุด 14 วันหรืออย่างน้อย 2 ชั่วโมงก่อนเวลานัด แต่เราขอแนะนำให้เพื่อเวลาสมัครก่อนวันนัดหลายวัน เพื่อจะได้มั่นใจว่าบัญชีออนไลน์ไม่มีปัญหาใดๆ วิธีสมัคร¹



¹โปรดเข้าเว็บไซต์ของศาลเป็นระยะเพื่อรับทราบการเปลี่ยนแปลงที่อาจเกิดขึ้นกับระบบศาลออนไลน์ของ LA Court Connect

ขั้นตอนที่ 1: ไปที่เว็บไซต์ LA Court Connect

<https://my.lacourt.org/laccwelcome>



ขั้นตอนที่ 2: กดเลือก “Family Law” และตอบคำถามต่อไปนี้



ขั้นตอนที่ 3: สร้างบัญชีออนไลน์

จำเป็นต้องใช้ที่อยู่อีเมล



The screenshot shows the 'Sign up with a new account' page on the County of Los Angeles V-Court website. The page has a blue header with the county seal and the text 'COUNTY OF LOS ANGELES'. The main content area is white and contains a registration form with the following fields: 'Email Address - for Sign Up' (with a 'Show additional info' link), 'New Password', 'Confirm New Password', 'Display Name', 'Last Name', 'First Name', and 'Add Phone Number - used for case update notifications'. At the bottom of the form are 'Create' and 'Cancel' buttons.

ขั้นตอนที่ 4: กรอกหมายเลขเคส

นี้จะเชื่อมบัญชีออนไลน์ไปที่เคสของคุณ



The screenshot shows the 'V-Court™ Remote Appearances' page on the Superior Court of California website. The page has a white header with the court seal and the text 'SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA COUNTY OF LOS ANGELES'. Below the header is a search form for case numbers. The form includes the following text: 'To schedule one or more remote appearances for an upcoming event, first enter the case number below. You will then select the party and enter attendance information, choose one or more events, and then finalize and pay (if applicable)'. Below this is a section titled 'Step 1. Search For A Case' with the instruction 'Enter your full case number, letters and numbers'. There is an 'Enter Case Number' input field and a 'Proceed to Step 2' button. At the bottom right of the form is a 'V-Court Home' link. The page footer includes '© 2017 by SCJ - vncourts.ca.gov' and the 'vncourts' logo.

ขั้นตอนที่ 5: เลือก “A Party to the Case” และกรอกข้อมูลในช่องว่าง

เลือกชื่อของคุณจากเมนูรายชื่อแบบดิ่งลง และกรอกข้อมูลในช่องว่าง (เช่นหมายเลขโทรศัพท์) ดึงในกล่องสีเหลืองเพื่อให้ศาลส่งอีเมลแจ้งเตือนวันนัด และกรอกที่อยู่อีเมลเพื่อให้ส่งข้อมูลการสมัครไปให้ญาติหรือเพื่อนที่คุณไว้วางใจ หรือเจ้าหน้าที่ผู้ให้ความช่วยเหลือคุณ หรือทนายความ

ขั้นตอนที่ 6: เลือกวันที่ศาลนัดพิจารณาคำร้อง

LACC อาจลงรายการนัดหลายรายการสำหรับเคสของคุณ เลือกรายการที่คุณต้องการวันนัด (โปรดทราบ: วันนัดพิจารณาคำร้องจะยังไม่ปรากฏใน LACC หากเป็นวันนัด 14 วันขึ้นไปถัดจากวันที่คุณเข้าบัญชีออนไลน์) จากนั้นกดเลือก “video” (วิดีโอ) หรือ “audio” (เสียง) ได้ “appearance type” จากนั้นคลิกปุ่ม “proceed to next step”

ขั้นตอนที่ 7: ชำระค่าธรรมเนียมหรือกดเลือกยืนยันว่าได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียม

คลิก “make a payment to finalize” หากคุณสามารถรับการยกเว้นค่าธรรมเนียม กดติ๊กช่อง “fee waiver” จะไม่มีค่าธรรมเนียมในการใช้ระบบเสียงหรือวิดีโอระหว่างการพิจารณาคำร้อง (โปรดอ่านรายละเอียดเรื่องการยกเว้นค่าธรรมเนียมที่หน้า 28) หากคุณไม่ได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียม กรอกข้อมูลการชำระ (ขณะนี้ศาลให้ชำระผ่านบัตรเครดิตหรือเครดิตเท่านั้น)

ขั้นตอนที่ 8: เก็บข้อมูลการยืนยันจากศาล

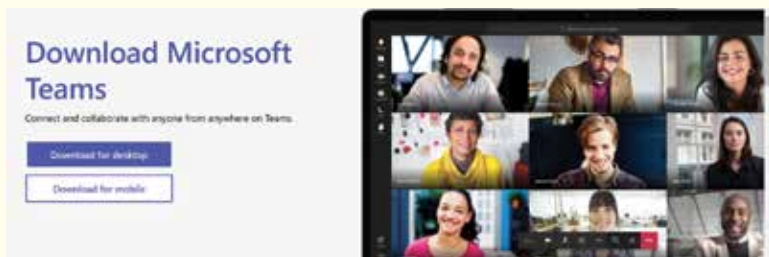
หน้า “confirmation” แสดงข้อมูลสำคัญที่คุณควรเก็บรักษาไว้ในแฟ้มหรือกระเป๋าที่สามารถหยิบขึ้นมาดูได้ง่ายระหว่างการพิจารณา ศาล นั้นรวมถึงลิงค์สำหรับเข้าร่วมการพิจารณา หมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขการเข้าร่วมการพิจารณา (“meeting ID”) และลิงค์เพื่อดาวน์โหลด Microsoft Teams ในคอมพิวเตอร์ แท็บเล็ต หรือโทรศัพท์มือถือสมาร์ทโฟน

ขั้นตอนที่ 9: ดาวน์โหลด Microsoft Teams ในคอมพิวเตอร์หรือโทรศัพท์มือถือสมาร์ทโฟน

ไม่ว่าคุณจะเข้าร่วมการพิจารณาผ่านโทรศัพท์/ระบบเสียง หรือวิดีโอ ศาลแนะนำให้คุณใช้แอปพลิเคชันหรือโปรแกรม Microsoft Teams และแนะนำให้คุณดาวน์โหลดลงในคอมพิวเตอร์หรือโทรศัพท์มือถือ แทนการใช้เว็บเบราว์เซอร์ทั่วไป

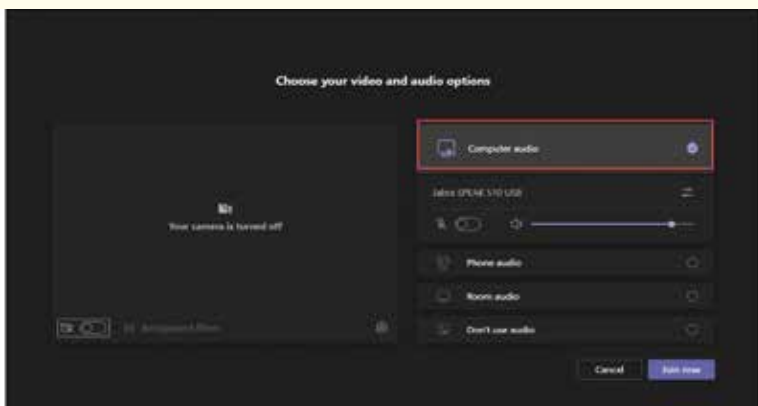
ในการใช้แอปพลิเคชัน กรุณาดาวน์โหลดโปรแกรม Microsoft Teams ได้ฟรีจากเว็บไซต์: <https://www.microsoft.com/en-us/microsoft-365/microsoft-teams/download-app>

โปรดทราบ: ชื่อที่คุณใช้ในบัญชี Microsoft Teams จะเป็นชื่อที่ปรากฏบนหน้าจอเมื่อคุณเข้าระบบศาลออนไลน์ของ LACC



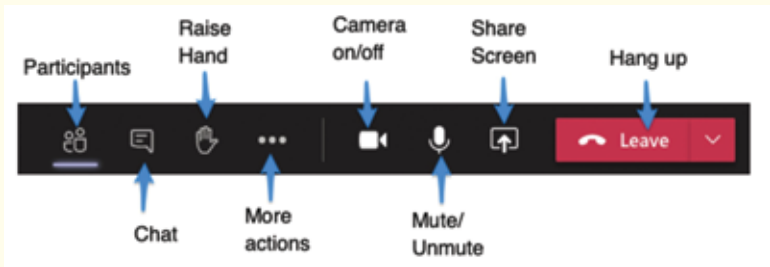
ขั้นตอนที่ 10: การเข้าร่วมรับฟังการพิจารณาเคสผ่านระบบ LACC

สำหรับทั้งระบบเสียงและวิดีโอ คุณต้องคลิกลิงค์ “Meeting Join” ซึ่งอยู่ในอีเมลยืนยันวันนัดพิจารณา ลิงค์ดังกล่าวใช้ได้สำหรับทั้งระบบเสียงและวิดีโอ หากคุณเข้ารระบบเสียง กรุณาเลือก “Computer Audio” และกดปิดกล้องหลังจากที่คุณเข้าสู่โปรแกรม



ศาลมีหมายเลขโทรศัพท์สำรองในกรณีเกิดเหตุขัดข้องทางเทคนิคกับระบบวิดีโอหรือเสียง: 323-488-2201 โปรดโทรเข้าหมายเลขนี้และกรทรหัส “Phone Meeting ID” ของคุณเมื่อระบบอัตโนมัติแจ้ง หากคุณใช้ระบบวิดีโอ คุณควรอยู่ในระบบเพื่อดูการพิจารณาอย่างต่อเนื่อง โดยกด “Mute” บนจอของคุณ และใช้โทรศัพท์โทรเข้าเพื่อฟังเสียงแทน

ก่อนการพิจารณาเคส โปรดทดสอบระบบเสียงและกล้อง และลองใช้โปรแกรมเพื่อจะได้คุ้นเคยกับการใช้งานของ Microsoft Teams:



ข้อแนะนำในการใช้ Microsoft Teams:

- คุณสมบัติหลายอย่างของโปรแกรมนี้ไม่สามารถใช้ได้ด้วยโทรศัพท์บ้าน โปรดใช้คอมพิวเตอร์หรือโทรศัพท์มือถือเท่านั้น
- ปิดหน้าต่างกล้องของคุณจนกว่าเคสของคุณจะเริ่ม
- กด “Mute” หรือปิดเสียงตัวเองยกเว้นเมื่อถึงเวลาคุณเป็นฝ่ายพูด
- หากคุณมีคำถามหรือต้องการแจ้งอะไรให้ศาลทราบ โปรดคลิกไอคอน “Raise Hand”
- ศาลไม่ได้คอยติดตามหรือตรวจสอบข้อความที่ส่งในห้องแชทและไม่แนะนำให้ใช้ห้องแชทในโปรแกรม Microsoft Teams ทุกคนที่เข้าระบบ LACC สามารถเห็นทุกอย่างที่พิมพ์เข้าไปในห้องแชท
- ศาลไม่อนุญาตให้ใช้ภาพพื้นหลังในระบบวิดีโอ ยกเว้นภาพเบลอ

สำหรับอัปเดตและวิธีใช้ระบบ LACC และ Microsoft Teams โปรดอ่าน:
<https://my.lacourt.org/laccwelcome/#teamsinfo>

การยกเว้นค่าธรรมเนียมศาลในการพิจารณาคำร้องทางเว็บไซต์

หากคุณได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมศาล ค่าธรรมเนียมในการรับบริการจาก LA Court Connect ระหว่างการพิจารณาคำร้องจะได้รับการยกเว้นเมื่อคุณลงทะเบียน หากคุณไม่ได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียม LA Court Connect คิดค่าบริการ \$15 ต่อครั้งที่คุณเข้าร่วมการพิจารณาเคสด้วยระบบเสียงหรือโทรศัพท์ และ \$23 ต่อครั้งที่คุณเข้าร่วมการพิจารณาเคสด้วยระบบวิดีโอ หากคุณมีนัดพิจารณาเคสมากกว่า 1 ครั้ง การพิจารณาเคสแต่ละครั้งจะมีค่าธรรมเนียม เพื่อให้มั่นใจว่าคุณได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมศาล และมีข้อมูลยืนยันในบัญชีออนไลน์ของคุณ คุณควรยื่นใบขอยกเว้นค่าธรรมเนียมอย่างน้อย 1 สัปดาห์ก่อนวันนัดศาล วิธีการ:

ขั้นตอนที่ 1: กรอกแบบฟอร์ม “Request to Waive Court Fees” (FW-001) และแบบฟอร์ม “Order on Court Fee Waiver” (FW-003)

ในการกรอกแบบฟอร์มดังกล่าว หากคุณได้รับสวัสดิการรัฐบาล เช่น Social Security, Medi-Cal, IHSS, CalWORKS, Tribal TANF, CAPI และฟีดสแตมป์ ศาลจะอนุมัติให้ยกเว้นค่าธรรมเนียมทันที หากคุณไม่ได้รับสวัสดิการรัฐบาล ศาลอาจจะอนุมัติให้ยกเว้นค่าธรรมเนียมหากคุณสามารถแสดงหลักฐานได้ว่าคุณมีรายได้อำกวดและ/หรือไม่สามารถชำระเงินเพื่อซื้อสิ่งจำเป็นในการดำรงชีวิตและค่าธรรมเนียมศาล

ขั้นตอนที่ 2: ยื่นใบขอยกเว้นค่าธรรมเนียมต่อศาล

เขียนหมายเลขเคส DVRO ของคุณบนแบบฟอร์มขอยกเว้นค่าธรรมเนียม คุณสามารถยื่นแบบฟอร์มทางแฟกซ์ กล่องรับหย่อนคำร้อง หรือนัดเพื่อส่งแบบฟอร์มด้วยตนเองที่ศาล แต่คุณไม่สามารถส่งแบบฟอร์มทางอีเมลให้ศูนย์รวมข้อมูลของศาล

การเตรียมชั้นศาลเพื่อการพิจารณาคำร้องขอคำสั่งห้ามคู่กรณีเข้าใกล้

รวบรวมหลักฐาน

หากคุณเก็บสำเนาเอกสารสำคัญต่างๆ เช่นตัวอย่างด้านล่าง นี่มันจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อเคสของคุณ โปรดเก็บรักษาเอกสารและเตรียมพร้อมเพื่อแนบไปกับใบเพื่อยื่นคำร้อง DVRO และตลอดการพิจารณาเคส:



- รูปภาพบาดแผล รอยขีดข่วน ฟกช้ำ หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

- ใบรับรองแพทย์หรือประวัติการรักษาการบาดเจ็บ

- แคมภาพหน้าจอคอมพิวเตอร์หรือโทรศัพท์ที่แสดงข้อความทางอีเมลล์หรือ SMS หรือบันทึกเสียงข้อความจากคู่กรณีหรือบุคคลที่เกี่ยวข้อง



- ใบแจ้งความ, โปรดทราบ: เหยื่อความรุนแรงในครอบครัว เหยื่อความรุนแรงทางเพศ เหยื่อผู้ถูกคุกคาม เหยื่อการค้ามนุษย์ และเหยื่อการล่วงละเมิดผู้

สูงอายุ สามารถขอสำเนาใบแจ้งความจากตำรวจได้โดยไม่เสียค่าธรรมเนียมใดๆ ภายใต้กฎหมายครอบครัว มาตรา 6228)

ตรงต่อเวลา

ข้อนี้อาจเป็นที่ประจักษ์แจ่มแจ้งชัดเจนอยู่แล้ว แต่เราขอเน้นย้ำความสำคัญของการตรงต่อเวลาเมื่อต้องขึ้นศาล เพราะฉะนั้นคุณ



ควรเตรียมตัวเพื่อเข้าถึงระบบศาลออนไลน์หรือไปถึง

อาคารศาลอย่างน้อย 30 นาทีก่อนเวลานัด หากคุณต้อง

ไปที่ศาล คุณอาจจะเสียเวลาในการเดินทางเข้าอาคารเพราะ

ศาลมีมาตรการรักษาความปลอดภัยและคุณอาจต้อง

ใช้เวลาในการเดินทางห้องพิจารณาคดี นอกจากนี้คุณจะต้องรายงาน

ตัวกับเสมียนศาล และอาจจะต้องขอบริการล่าม หากคุณใช้บริการ

ระบบศาลออนไลน์ คุณควรเผื่อเวลาในการทดสอบว่าไม่มีเหตุ

ขัดข้องทางเทคนิค และหาบริเวณที่เป็นส่วนตัวและเงียบสงบเพื่อไม่

ให้เป็นอุปสรรคขณะที่ศาลพิจารณาคำร้อง

เตรียมข้อมูลและหลักฐานให้พร้อม



การขึ้นศาลอาจเป็นสถานการณ์ตึงเครียด หากคุณเตรียมพร้อมเรื่องข้อมูลและเอกสารสำคัญนั้นจะช่วยลดความเครียดของคุณได้บ้าง โปรดนำสำเนาใบสมัคร DVRO สำเนาแบบฟอร์ม Proof of Service (หากคุณได้ยื่นให้ศาลก่อนวันนัด) และหลักฐานอื่นๆ (เช่นรูปภาพ ใบรับรองแพทย์ แคปภาพหน้าจอคอมพิวเตอร์หรือโทรศัพท์ และใบแจ้งความ) หากคุณปรากฏตัวที่ศาล โปรดถ่ายสำเนาไป 2 ชุดเพื่อมอบให้คู่กรณีและผู้พิพากษา หากคุณปรากฏตัวทางศาลออนไลน์ คุณต้องส่งสำเนาเอกสารที่ใช้เป็นหลักฐานทั้งหมด (ที่คุณไม่ได้แนบไปกับใบสมัคร DVRO ก่อนวันนัด) ให้คู่กรณีและผู้พิพากษา คุณควรเตรียมพร้อมเพื่อการพูดถึงประเด็นสำคัญที่คุณต้องการรายงานให้ผู้พิพากษารับทราบ ระหว่างการพิจารณาคำร้อง คุณสามารถขอเวลาผู้พิพากษาเพื่อให้คุณตรวจทานเอกสารเพื่อให้มั่นใจว่าคุณไม่ได้ลืมอะไรไป

โปรดทราบว่าสถานะอิมมิเกรชั่นของคุณจะได้รับการคุ้มครอง



ไม่มีใคร (ไม่ว่าจะเป็นคู่กรณีหรือพยาน) สามารถเปิดเผยสถานะอิมมิเกรชั่นของคุณหรือของผู้อื่นระหว่างการพิจารณาคำร้องได้ ข้อมูลสถานะอิมมิเกรชั่นจะถูกกล่าวถึงในศาลได้ก็ต่อเมื่อผู้พิพากษาอนุญาต หลังจากได้ประชุมกับทุกฝ่ายในห้องทำงานของผู้พิพากษาแล้วเท่านั้น

ทำทุกอย่างให้ดีที่สุด



ผู้พิพากษาทั้งรับฟังสิ่งที่คุณเล่าและประเมินความประพฤติในขณะที่อยู่ในศาล พยายามสร้างความประทับใจเมื่อแรกพบ ตอบคำถามผู้พิพากษาอย่างชัดเจน และอย่าขัดจังหวะหรือพูดแทรกผู้พิพากษาหรือผู้อื่น เป็นเรื่องธรรมดาที่คุณจะรู้สึกสะเทือนอารมณ์ คุณสามารถขอพักเบรกสั้นๆ จากศาลได้ หาก你不เข้าใจสิ่งใด โปรดถามเพื่อให้ผู้พิพากษาหรือทนายช่วยอธิบาย

หากศาลออกคำสั่งห้ามคู่กรณีเข้าใกล้คุณ โปรดเก็บสำเนาไว้กับตัวตลอดเวลา หากคู่กรณีละเมิดคำสั่งศาล คุณสามารถโทรแจ้งตำรวจได้ทันที และแสดงสำเนาคำสั่งศาลให้ตำรวจอ่าน

โปรดอ่านรายละเอียดที่: <https://www.courts.ca.gov/documents/dv520info.pdf>

อำนาจปกครองบุตร

อำนาจปกครองบุตรมี 2 แบบ คืออำนาจปกครองบุตรทางร่างกาย หมายถึงเป็นผู้ปกครองที่บุตรอาศัยอยู่ด้วย และอำนาจปกครองบุตรทางกฎหมาย หมายถึงเป็นผู้ปกครองที่มีอำนาจในการตัดสินใจเรื่องสำคัญในชีวิตบุตร เช่น เรื่องการรักษาพยาบาล การศึกษา ศาสนา เป็นต้น ในการพิจารณาอำนาจปกครองบุตร สิ่งที่ศาลจะให้ความสำคัญมากที่สุดคือ “ประโยชน์สูงสุดของบุตรผู้เยาว์”

กฎหมายครอบครัวแคลิฟอร์เนีย มาตรา 3044 สร้างข้อสันนิษฐานที่โต้แย้งได้ในกรณีที่ผู้ปกครองมีประวัติได้รับการตัดสินจากศาลว่าได้ก่อความรุนแรงในครอบครัวจริง ความรุนแรงในครอบครัวเป็นอันตรายต่อเด็กและเยาวชน เพราะฉะนั้นศาลจะสันนิษฐานก่อนว่าหากมอบอำนาจปกครองบุตร ไม่ว่าจะ เป็นอำนาจปกครองบุตรร่วมหรืออำนาจปกครองบุตรแต่เพียงผู้เดียว ให้แก่ผู้ปกครองที่มีประวัติก่อความรุนแรงในครอบครัวแล้วนั้น จะไม่เป็น “ประโยชน์สูงสุดของบุตรผู้เยาว์” แต่ถึงกระนั้น



ศาลไม่สามารถออกคำสั่งได้ทันทีโดยมิได้พิจารณาปัจจัยสำคัญอื่นๆ และรับฟังหลักฐานจากผู้ปกครองที่มีประวัติก่อความรุนแรงในครอบครัวที่ต้องการโต้แย้งว่าการมอบอำนาจปกครองบุตรร่วมหรืออำนาจปกครองบุตรแต่เพียงผู้เดียวให้ตนเองนั้นจะเป็น “ประโยชน์สูงสุดของบุตรผู้เยาว์” อย่างไร

โปรดทราบ: คำสั่งศาลที่มอบอำนาจปกครองบุตรและสิทธิในการเยี่ยมบุตร ค่าเลี้ยงดูบุตร และค่าอุปการะเลี้ยงดูคู่สมรสในเคสที่ศาลมีคำสั่งห้ามคู่กรณีเข้าใกล้ด้วยเหตุจากความรุนแรงในครอบครัวนั้น ถือว่ามีผลบังคับใช้แม้ว่าคำสั่งห้ามเข้าใกล้จะหมดอายุแล้วก็ตาม

โปรดอ่านรายละเอียดที่:
<https://www.courts.ca.gov/documents/3044sheetEN.pdf>

การไกล่เกลี่ย

การไกล่เกลี่ยเป็นบริการฟรีจากแผนกบริการของศาลครอบครัว เป็นการพบกันของคู่ความโดยมีเจ้าหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพจิตทำหน้าที่เป็นคนกลางไกล่เกลี่ยเพื่อข้อตกลงเรื่องอำนาจปกครองบุตรและสิทธิในการเยี่ยมบุตรที่ทั้ง 2 ฝ่ายยอมรับได้ การไกล่เกลี่ยเป็นขั้นตอนสำคัญและมีความจำเป็นในกรณีที่อำนาจปกครองบุตรเป็นประเด็นความขัดแย้งในเคสที่ศาลมีคำสั่งห้ามคู่กรณีเข้าใกล้

ข้อแนะนำในการไกล่เกลี่ย

1. หากคดีของคุณมีเหตุจากความรุนแรงในครอบครัว คุณสามารถขอให้เจ้าหน้าที่คนกลางนัดคุยกับคุณและคู่กรณีคนละเวลา เพื่อจะได้ไม่ต้องพบคู่กรณี
2. เจ้าหน้าที่คนกลางจะเก็บรายละเอียดระหว่างการไกล่เกลี่ยเป็นความลับ แต่เขาสามารถรายงานให้ศาลทราบหากผู้ปกครองคนใดคนหนึ่งไม่มาตามนัด หากคู่ความไม่สามารถตกลงกันได้ และ/หรือหากกรมบริการเด็กและครอบครัว (DCFS) กำลังดำเนินการสอบสวนผู้ปกครองในช่วงเวลาเดียวกับการพิจารณาคำร้อง นอกจากนี้เจ้าหน้าที่คนกลางสามารถแนะนำให้ศาลมอบหมายให้เจ้าหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพจิตพิจารณาว่าควรมอบอำนาจปกครองบุตรให้ผู้ปกครองคนใดจึงจะเป็นประโยชน์สูงสุดของบุตร หรือขอให้ศาลแต่งตั้งนายให้บุตรของคู่ความ
3. เจ้าหน้าที่คนกลางมีหน้าที่รายงานต่อกรมบริการเด็กและครอบครัวหากพบปัญหาการทารุณกรรมและการทอดทิ้งเด็ก
4. คุณไม่จำเป็นต้องยอมรับข้อเสนอของคู่กรณีหากคุณไม่สามารถตกลงกันได้ระหว่างการไกล่เกลี่ย หากคุณตกลงยอมรับข้อเสนอ และเซ็นชื่อในเอกสาร ข้อตกลงนั้นจะถูกส่งต่อไปให้ศาล และจะได้รับการอนุมัติเป็นคำสั่งจากผู้พิพากษา เพราะฉะนั้นหากคุณจะเซ็นเอกสาร คุณต้องมั่นใจว่าคุณยอมรับข้อตกลงระหว่างคุณและคู่กรณีทุกข้อ
5. ในยามวิฤกษ์โรคระบาด เจ้าหน้าที่จะทำการไกล่เกลี่ยระหว่างคุณกับคู่กรณีทางโทรศัพท์หรือวิดีโอ

โปรดอ่านรายละเอียดที่: <http://www.lacourt.org/division/familylaw/FL0050.aspx>

การขอล่ามระหว่างการศึกษาคดี และกิจกรรมอื่นๆของศาล

ภาษาสเปนิช

ศาลทุกแห่งในลอสแอนเจลิสมีล่าม ภาษาสเปนิช โปรดแจ้งให้
เสมียนศาลทราบเมื่อคุณเช็คอินในวันนัดพิจารณาคดีคำร้องหาก
คุณต้องการล่าม คุณไม่จำเป็นต้องส่งเรื่องขอล่ามล่วงหน้าหาก
คุณต้องการล่ามภาษาสเปนิช

ภาษาอื่นๆ

คุณต้องส่งเรื่องขอล่ามล่วงหน้าก่อนวันนัดพิจารณาคดีหากคุณ
ต้องการล่ามภาษาอื่น เราแนะนำให้ส่งเรื่องขอล่ามล่วงหน้า
อย่างน้อย 7 วันก่อนวันนัด คุณสามารถดำเนินเรื่องได้ที่เว็บไซต์:
<http://www.lacourt.org/irud/ui/index.aspx?ct=PR> การขอ
ล่ามด้วยวิธีนี้สามารถใช้ได้กับทั้งการปรากฏตัวที่ศาลและการ
ปรากฏตัวทางศาลออนไลน์ ผ่าน LA Court Connect

เมื่อคุณต้องปรากฏตัวที่ศาล

ส่วนใหญ่แล้วล่ามจะให้บริการคุณที่ศาลเช่นกัน โปรดยื่นห่างจาก
ล่าม 6 ฟุต และใช้อุปกรณ์ที่ศาลเตรียมไว้ให้ เช่น อุปกรณ์สื่อสาร
ไร้สาย ไมโครโฟน และชุดหูฟัง หากล่ามของคุณให้บริการทาง
ออนไลน์ โปรดทดสอบเสียงให้มั่นใจว่าคุณสามารถได้ยินล่าม
อย่างชัดเจน หากมีปัญหาขัดข้องทางเทคนิค โปรดแจ้งให้ศาลหรือ
ทนายของคุณทราบทันที

เมื่อคุณต้องปรากฏตัวทาง LA Court Connect:

เข้าใจว่าทุกคนพูดว่าอะไร: คุณต้องมั่นใจว่าคุณสามารถได้ยิน
ทุกคนอย่างชัดเจน โดยเฉพาะอย่างยิ่งล่าม หากคุณสามารถได้ยินล่าม
ไม่ชัด คุณต้องบอกให้ผู้พิพากษาหรือทนายของคุณทราบทันที
คุณมีสิทธิในการรับรู้และเข้าใจทุกอย่างที่ทุกคนพูดในศาล

ล่ามพูดตาม

การเป็นล่ามพูดตามคือการที่รอให้ผู้พูดต้นฉบับพูดจนจบเป็นวรรคเป็นตอนแล้วถึงแปล เพื่อการเข้าใจการพิจารณาคดีที่ชัดเจน คุณสามารถขอให้ล่ามแปลแบบล่ามพูดตาม โดยเฉพาะอย่างยิ่งหากล่ามทำหน้าที่ในห้องพิจารณาคดี

ทนายหรือผู้สนับสนุน

หากคุณมีทนายหรือผู้สนับสนุนหรือบุคคลที่คุณไว้วางใจ แต่เขาไม่สามารถมาศาลกับคุณได้ โปรดนัดและเตรียมการเพื่อติดต่อกับพวกเขาในช่วงที่คุณขึ้นศาลเพื่อคุณจำเป็นจะต้องปรึกษาพวกเขาเป็นการส่วนตัว

เอกสารสำคัญ

เมื่อใดก็ตามที่มีหลักฐานเป็นลายลักษณ์อักษรในชั้นศาล หรือมีคำสั่งจากศาล คุณสามารถถามศาลว่ามีเอกสารดังกล่าวในภาษาของคุณหรือไม่ หากไม่มี คุณสามารถขอให้ล่ามอธิบายรายละเอียดของเอกสารนั้นๆ ที่เรียกว่า “sight translation” ซึ่งเป็นการอ่านเอกสารแล้วแปลสดทันที

บริการอื่นๆ

ศาลจะให้บริการด้านภาษาผ่านเจ้าหน้าที่ของศาลที่พูดได้สองภาษา และบริการล่ามในกิจกรรมต่างๆ ของศาล เช่น การไกล่เกลี่ย ระบบบริการตนเองในศาล สำนักงานเสมียน ผู้อำนวยการ ความสะดวกด้านกฎหมายครอบครัว เป็นต้น หากคุณโทรเข้าหมายเลขแผนกใดของศาล แล้วคุณต้องถูกล่าม คุณสามารถแจ้งให้เจ้าหน้าที่ทราบได้ โดยพูดว่าไอ สเปน ไทย ไอ นีด ไทย อินเทอร์พรีเตอร์ หรือหากคุณยื่นเอกสารทางออนไลน์หรืออีเมลล์ คุณสามารถเขียนคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อขอบริการล่ามได้เช่นกัน

การขอเลื่อนการพิจารณาคำร้อง

คำว่า “continuance” ที่ศาลใช้หมายถึงการเลื่อนการพิจารณาคำร้องออกไป คู่ความทั้ง 2 ฝ่ายมีสิทธิขอเลื่อนวัน ซึ่งคำสั่ง TRD ก็มักจะถูกต้องอายุไปจนถึงวันนัดใหม่เช่นกัน โดยกฎหมายให้สิทธิคู่ความผู้ต้องตอบรับ DVRO (หมายถึงคู่ความผู้มีประวัติกระทำความรุนแรงในครอบครัว) เลื่อนวันนัดได้เพียง 1 ครั้ง

เป็นสิ่งสำคัญที่คุณจะต้องขึ้นศาลตามวันนัด แม้คุณจะคิดว่าศาลอาจมีคำสั่งเลื่อนการพิจารณาคำร้องก็ตาม เพราะหากคุณยื่นคำร้องแต่ไม่มาศาลตามนัด ผู้พิพากษาอาจปิดตกคำร้องของคุณได้

ตัวอย่างสาเหตุการขอเลื่อนการ พิจารณาคำร้อง:

ไม่ได้รับเอกสาร

ไม่ได้รับเอกสาร: หากผู้กรณียังไม่ได้รับเอกสารจากคุณ การเลื่อนการพิจารณาคำร้องจะเพิ่มเวลาให้คุณในการส่งเอกสารให้เขา (หรือเพิ่มเวลาในการใช้วิธีอื่นส่งเอกสารดังที่ระบุในหน้า 19)

ความเจ็บป่วยหรือเหตุฉุกเฉิน

คุณต้องแจ้งให้เจ้าหน้าที่ของศาลหรือนายทราบดีทันทีเมื่อมีเหตุขัดข้องหรือปัญหาใดๆ ก่อนวันนัด หากมีเหตุฉุกเฉินในวันพิจารณาคำร้อง คุณต้องโทรศัพท์แจ้งให้ศาลทราบโดยเร็วที่สุด

ต้องการทนาย/ความช่วยเหลือด้านกฎหมาย

การขอเลื่อนการพิจารณาคำร้องจะเพิ่มเวลาในการหาทนายความหรือขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายในเคส DVRO

โปรดทราบ: ศาลมักจะไม่อนุญาตให้เลื่อนการพิจารณาคำร้องเพียงเพราะปัญหาการจราจร เพราะความคนใดคนหนึ่งกลางานไม่ได้ หรือเพราะไม่มีพินิจแลดูแลลูกได้ระหว่างขึ้นศาล

การขอเลื่อนการพิจารณาคำร้องสามารถทำได้ผ่านคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้า หรือโดยการขอด้วยวาจาในศาลแล้ว แต่สถานการณ์ของคุณ

หากคู่กรณีของคุณมีหนายความ คุณและคู่กรณีอาจทำข้อตกลงเพื่อขอเลื่อนการพิจารณาคำร้อง โดยจะต้องยื่นให้ศาลก่อนวันนัดเดิม

หากคุณทราบก่อนวันนัดล่วงหน้าหลายวันว่าคุณจำเป็นต้องขอเลื่อนการพิจารณาคำร้อง คุณสามารถยื่นแบบฟอร์ม “Request to Continue Hearing” (แบบฟอร์มหมายเลข DV-115) ต่อศาลได้ แต่คุณยังจะต้องขึ้นศาลในวันนัดเดิมแม้ว่าศาลจะอนุญาตให้เลื่อนการพิจารณา โปรดอ่านรายละเอียดที่: <https://www.courts.ca.gov/documents/dv115info.pdf>

หากมีเหตุขัดข้องหรือปัญหาที่ทำให้คุณไปขึ้นศาลตามนัดไม่ได้ คุณสามารถยื่นแบบฟอร์ม DV-115 ในรูปแบบการยื่นคำร้องฉุกเฉิน พร้อมกับแบบฟอร์ม “Request for Order” (แบบฟอร์มหมายเลข FL-300) หากคุณต้องการการตอบรับจากศาลในวันเดียวกัน คุณควรยื่นแบบฟอร์มดังกล่าวในช่วงเช้า โปรดอ่านรายละเอียดที่: <https://www.lalawlibrary.org/pdfs/LASC%20Continuances.pdf>

คุณสามารถขอเลื่อนการพิจารณาคำร้องด้วยวาจาในศาลได้เช่นกัน

ควรทำอย่างไรหากคู่กรณีละเมิดคำสั่งห้ามเข้าใกล้

หากคู่กรณีละเมิดคำสั่งศาลที่ห้ามเข้าใกล้ ถือเป็นการกระทำผิดกฎหมาย เมื่อคู่กรณีได้รับคำสั่ง TRO หรือ DVRO แล้ว จะต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

หากคู่กรณีละเมิดคำสั่งศาล คุณสามารถแจ้งตำรวจได้ทันที นอกจากนี้คุณสามารถยื่นขอให้ศาลลงโทษที่คู่กรณีละเมิดอำนาจศาล แต่ในกรณีนั้น คู่กรณีจะต้องถูกคุมขังก่อนที่ศาลตัดสินว่าผิด จึงเป็นเรื่องซับซ้อนสำหรับการขอบทลงโทษนั้น

การละเมิดคำสั่งศาลไม่จำเป็นต้องใช้ความรุนแรงหรือทำร้ายร่างกายแต่อย่างใด ขึ้นอยู่กับรายละเอียดของคำสั่งศาล ตัวอย่างการละเมิดคำสั่งมีดังต่อไปนี้:



โทรศัพท์หรือส่งข้อความหาเหยื่อ



พยายามติดต่อผ่านญาติหรือเพื่อนของเหยื่อ



จงใจขับรถผ่านหน้าบ้านเหยื่อ

โปรดอ่านรายละเอียดที่: <https://www.courts.ca.gov/1266.htm?rdeLocaleAttr=en>

ควรทำอย่างไรหากคู่กรณีถูกตั้ง ข้อหาคดีอาญา

หากตำรวจจับกุมคู่กรณีหลังเหตุความรุนแรงในครอบครัว อัยการเขตหรืออัยการเมืองอาจสั่งฟ้องคู่กรณีของคุณ แต่การจับกุมของตำรวจไม่ได้แปลว่าจะกลายเป็นคดีอาญาเสมอไป ตำรวจจะถามคุณว่าต้องการดำเนินคดีกับคู่กรณีหรือไม่

หากตำรวจตั้งข้อหากับคู่กรณีของคุณ ตำรวจหรือพนักงานสอบสวนผู้เป็นเจ้าของคดีควรจะแจ้งให้คุณรับทราบ คุณสามารถติดต่ออัยการเขตลอสแอนเจลิสที่หมายเลข (213) 974-3512 และอัยการเมืองลอสแอนเจลิส หมายเลข (213) 978-8100 เพื่อสอบถามความคืบหน้าคดี โดยทั่วไปแล้ว เพียงคุณให้ชื่อ-นามสกุล และวันเดือนปีเกิดของคู่กรณี เจ้าหน้าที่ก็สามารถหาข้อมูลให้ได้

หากคู่กรณีถูกตั้งข้อหาคดีอาญาในช่วงเวลาที่คุณยื่นขอ

DVRO คู่กรณีอาจขอเลื่อนการพิจารณาคำร้องของคุณจนกว่าคดีความจะสิ้นสุด นั่นเป็นเพราะสิ่งใดก็ตามที่คู่กรณีพูดในศาลระหว่างการพิจารณาคำร้องของคุณ สามารถถูกนำมาใช้ในการพิจารณาคดีอาญาของเขาได้ ศาลมักจะอนุญาตให้เลื่อนการพิจารณาคำร้องในสถานการณ์แบบนั้น แต่ไม่ได้มีกฎหมายข้อใดกำหนด

หากคู่กรณีถูกดำเนินคดีอาญา คุณสามารถขอคำสั่งคุ้มครองเหยื่ออาชญากรรม (CPO) จากศาลที่พิจารณาคดีนั้น และคุณสามารถขอให้ศาลมอบหมายเคสคุณให้กับเจ้าหน้าที่ผู้สนับสนุนเหยื่อความรุนแรง เพื่อให้เจ้าหน้าที่หาข้อมูลที่เป็นประโยชน์กับคุณ และรายงานความคืบหน้าของคดีให้คุณทราบเป็นระยะ

Marsy's Law

กฎหมาย Marsy's หรือที่รู้จักในชื่อ Victim's Bill of Rights (บัญญัติสิทธิของเหยื่ออาชญากรรม) เป็นบทบัญญัติว่าด้วยสิทธิพื้นฐานของเหยื่ออาชญากรรมในรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งรับรองและคุ้มครองสิทธิเหยื่อในการ

- ได้รับการปฏิบัติอย่างเป็นธรรม ให้เกียรติ และเคารพความเป็นส่วนตัว ปราศจากการข่มขู่คุกคาม และการล่วงละเมิด ตลอดจนกระบวนการยุติธรรมทางอาญาหรือกระบวนการยุติธรรมสำหรับเด็กและเยาวชน;
- ได้รับการปกป้องคุ้มครองจากจำเลยและบุคคลที่กระทำการในนามของจำเลย;
- ได้รับการคำนึงถึงความปลอดภัยของเหยื่อและครอบครัวเมื่อผู้พิพากษาตั้งวงเงินประกันและเงื่อนไขในการปล่อยตัวจำเลยชั่วคราว;
- ป้องกันการเปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับแก่จำเลย ทนายจำเลย หรือบุคคลที่กระทำการในนามของจำเลย ซึ่งสามารถใช้ในการค้นหาหรือคุกคามเหยื่อหรือครอบครัว หรือข้อมูลที่เปิดเผยการติดต่อสื่อสารเกี่ยวกับการรักษาพยาบาล การให้คำปรึกษาของแพทย์ หรือประการอื่นที่ได้รับการคุ้มครองหรือเป็นความลับตามกฎหมาย;

- ได้รับหนังสือแจ้งและได้รับคำปรึกษาเมื่อคุณขอคำแนะนำจากสำนักงานอัยการ เมื่อมีข้อมูลเกี่ยวกับการจับกุมจำเลยด้วยข้อหาที่อัยการสั่งฟ้อง การพิจารณาตัดสินใจว่าจะส่งจำเลยข้ามแดนหรือไม่ และเมื่อมีการร้องขอจะได้รับรายงานให้ทราบถึงการจัดการใดๆก่อนการพิจารณาคดี

- ได้รับหนังสือแจ้งเกี่ยวกับการพิจารณาคดีและได้เข้าร่วมฟังการพิจารณาคดีที่เปิดเผยต่อสาธารณชน (รวมถึงการพิจารณาคดีเด็กและเยาวชน) และการดำเนินการอื่นๆภายหลังการตัดสินคดีว่าจำเลยกระทำผิดจริง ซึ่งทั้งจำเลยและอัยการมีสิทธิที่จะปรากฏตัวในการดำเนินการทุกขั้นตอน

- ได้รับรายงาน (เมื่อเหยื่อขอข้อมูล) เมื่อมีการตัดสินว่าจำเลยกระทำผิด การตัดสินลงโทษ สถานที่และระยะเวลาในการจำคุก หรือคำตัดสินอื่นๆของศาล กำหนดวันปล่อยตัวจำเลย และการปล่อยตัวหรือการหลบหนีของจำเลย

- ได้รับการคำนึงถึงความปลอดภัยของเหยื่อ ครอบครัวเหยื่อ และสาธารณชน ก่อนที่คณะกรรมการทบทวนจะตัดสินใจ ว่าควรปล่อยผู้กระทำความผิดออกจากเรือนจำหรือไม่ รวมถึงการตัดสินอื่น ๆ ภายหลังจากการปล่อยตัว

- ได้รับการชดเชยค่าเสียหาย

โปรดอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมที่: https://oag.ca.gov/victimservices/content/bill_of_rights



VINE®

สมัครในเครือข่าย VINE ทางออนไลน์
เพื่อรับข้อมูลแบบเรียลไทม์เกี่ยวกับ
สถานะผู้ต้องขังในคุกหรือเรือน
จำ คุณสมารถรับข้อมูลได้ในหลาย
ภาษาทางอีเมล ข้อความ SMS หรือ
โทรศัพท์ โปรดอ่านรายละเอียดและ
สมัครที่: <https://www.vinelink.com/#service-providers>

ควรทำอย่างไรหากบริการคุ้มครอง เด็กหรือศาลเยาวชนเข้ามามีส่วน เกี่ยวข้อง

กรมบริการเด็กและครอบครัว (DCFS) ตรวจสอบข้อกล่าวหาการล่วงละเมิดเด็กและการละเลย ข้อกล่าวหาดังกล่าวอาจมาจากสมาชิกในครอบครัว เพื่อนบ้าน หรือผู้แจ้งนิรนามโทรศัพท์ผ่านสายด่วนเพื่อให้ DCFS ทราบ ตำรวจ ครู ที่ปรึกษา และบุคลากรทางการแพทย์มีหน้าที่รายงานต่อ DCFS หากพบปัญหาการทารุณกรรมและการทอดทิ้งเด็ก นั้นหมายความว่าพวกเขาต้องรายงานทันทีหากสงสัยว่ามีการล่วงละเมิดเด็ก

DCFS และคำสั่งห้ามเข้าใกล้การมีนักสังคมสงเคราะห์จาก DCFS เข้ามาเกี่ยวข้องในชีวิตอาจเป็นเรื่องน่ากลัวและสร้างความตื่นตระหนกได้ โปรดทราบว่าแม้ในกรณีที่ปัญหาความรุนแรงในครอบครัว นักสังคมสงเคราะห์ไม่ควรบอกว่าคุณต้องยื่นเรื่องขอคำสั่งห้ามเข้าใกล้เพียงเพื่อให้คุณได้รับอำนาจปกครองบุตร หากนักสังคมสงเคราะห์ให้คำแนะนำเช่นนี้ โปรดติดต่อสนง.กฎหมาย Los Angeles Dependency Lawyers (LADL) ผ่านสายด่วนเพื่อช่วยเหลือผู้ปกครองที่หมายเลข 323-790-5235 และโปรดอ่านรายชื่อองค์กรด้านกฎหมายที่ระบุไว้ในหน้า 53-55

ศาลเด็กและเยาวชน

หรือที่รู้จักในชื่อ “Dependency” หรือ “Juvenile Court” รับพิจารณาคดีที่ DCFS ยื่นคำร้องเพื่อนำเด็กออกจากบ้านบิดาหรือมารดา (ศาลรับพิจารณาคดีอื่นบางคดีด้วย) ผู้ปกครองในคดีเด็กและเยาวชนได้รับสิทธิการมีทนายความ และมีสิทธิให้รัฐจัดหาทนายความให้ ศาลเด็กและเยาวชนจะจัดหาทนายความให้เด็กเช่นกัน เรียกว่า “minor’s counsel”

DVRO และศาลเด็กและเยาวชน

คดีในศาลเด็กและเยาวชนได้รับลำดับความสำคัญสูงกว่าคดีในศาลครอบครัว คุณสามารถขอคำสั่ง DVRO จากศาลครอบครัว แม้ว่าจะมีคดีที่ยังดำเนินอยู่ในศาลเด็กและเยาวชน แต่ทุกอย่างที่เกี่ยวข้องกับเด็กจะได้รับการพิจารณาในศาลเด็กและเยาวชน เมื่อคุณขึ้นศาลเด็กและเยาวชนแล้ว คุณสามารถขอคำสั่งห้ามเข้าใกล้ ซึ่งคล้ายกับคำสั่ง DVRO ของศาลครอบครัว

ควรทำอะไรหากข้าพเจ้า ผู้ตกเป็นเหยื่อความรุนแรง แต่ถูกกล่าวหาว่าเป็นผู้กระทำความรุนแรงเสียเอง

หากตำรวจจับกุมคุณด้วยข้อหาที่คุณเป็นผู้ล่วงละเมิดหรือผู้ประทุษร้ายคู่กรณี คุณควรหาทนายความโดยเร็วที่สุด หากคุณทราบว่ามีความเป็นไปได้ที่คุณจะถูกตั้งข้อหาและดำเนินคดีอาญา เป็นเรื่องสำคัญที่คุณต้องไม่ลืมว่า ทุกอย่างที่คุณระบุในคำร้อง DVRO อาจถูกนำมาใช้ในการพิจารณาคดีอาญากับคุณในชั้นศาล การปรึกษาทนายความจะช่วยให้คุณทราบข้อควรคำนึงและทางเลือกที่ดีที่สุดของคุณ

หากคู่กรณีของคุณยื่นคำร้อง DVRO เสียเอง คุณควรปรึกษาทนายความหรือทนายความผู้แก้ต่างที่รัฐจัดทำให้คุณ ก่อนที่คุณจะยื่นเอกสารตอบรับที่เรียกว่า “Response” (<https://www.courts.ca.gov/documents/dv120.pdf>) และคุณควรปรึกษาทนายว่าคุณควรจะยื่นคำร้อง DVRO ด้วยหรือไม่

หากคุณและคู่กรณียื่นคำร้อง DVRO ทั้งคู่ ศาลมักจะนัดวันพิจารณาคำร้องพร้อมกันในห้องเดียวกัน

หากคุณและคู่กรณีได้รับคำสั่งห้ามเข้าใกล้ชั่วคราว (TRO) ที่มี
บทบัญญัติขัดแย้งต่อกัน คำสั่งที่ได้รับการอนุมัติครั้งล่าสุดจะ
ได้รับลำดับความสำคัญสูงกว่า ยกตัวอย่างเช่น คู่กรณีอาจยื่น
คำร้องขอ DVRO ก่อนคุณ และได้รับคำสั่ง TRO ซึ่งระบุให้เขา
มีอำนาจปกครองบุตรทางร่างกายและทางกฎหมายแต่เพียงผู้
เดียว แล้วภายหลังคุณยื่นคำร้องขอ DVRO และได้รับคำสั่ง TRO
มอบอำนาจปกครองบุตรให้คุณแต่เพียงผู้เดียว คำสั่ง TRO ที่
มอบอำนาจปกครองบุตรให้คุณแต่เพียงผู้เดียวจะมีผลบังคับใช้
เหนือคำสั่งที่คู่กรณีคุณได้รับก่อนหน้านั้น

กฎหมายไม่สนับสนุนให้ศาลอนุมัติคำสั่งห้ามคู่ความทั้ง 2 ฝ่าย
เข้าใกล้กันเพราะเป็นการยากที่จะบังคับใช้ แต่ศาลอาจมีคำสั่ง
ลักษณะดังกล่าวในกรณีที่:

- คู่ความทั้ง 2 ฝ่ายยื่นคำร้องขอ DVRO และ
- ศาลตัดสินว่าคู่ความทั้ง 2 ฝ่ายเป็นผู้ล่วงละเมิดหรือผู้
ประทุษร้าย และ
- ศาลตัดสินว่าคู่ความทั้ง 2 ฝ่ายไม่ได้กระทำความรุนแรง
เพื่อป้องกันตัวเอง

ผู้ล่วงละเมิดหรือผู้ประทุษร้ายในความหมายของศาล คือผู้ที่
กระทำความรุนแรงมากที่สุด ไม่จำเป็นต้องเป็นผู้ที่กระทำความ
รุนแรงก่อนเสมอไป

การแก้ไขคำสั่งห้ามเข้าใกล้

หากข้อกำหนดในคำสั่ง DVRO ของคุณไม่เป็นไปด้วยดี คุณสามารถขอแก้ไขได้ คุณไม่จำเป็นต้องยกเลิกคำสั่ง DVRO แต่อย่างใด

หากคุณต้องการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดใดๆในคำสั่ง DVRO คุณต้องยื่นแบบฟอร์ม “Request for Order” (ฟอร์มหมายเลข FL-300) และแนบเอกสารที่เกี่ยวข้องกับคำร้องของคุณ โปรดอ่านรายละเอียดและดาวน์โหลดแบบฟอร์มที่: <https://www.courts.ca.gov/documents/dv400info.pdf>

เมื่อผู้พิพากษาพิจารณาคำร้องของคุณในศาล ผู้พิพากษาสามารถเปลี่ยนแปลงคำสั่ง DVRO ในทางที่ดีขึ้นหรือแย่ลงสำหรับคุณ หากคุณมีคำสั่ง DVRO ที่ระบุข้อกำหนดที่ดีสำหรับคุณอยู่แล้ว คุณควรไตร่ตรองให้ดีว่าคุณต้องการเสี่ยงหรือไม่หากตัดสินใจขอให้ศาลเปลี่ยนแปลงคำสั่ง

การต่ออายุคำสั่งห้ามเข้าใกล้

คุณสามารถขอต่ออายุคำสั่งห้ามเข้าใกล้โดยไม่จำเป็นต้องแสดงหลักฐานใหม่ว่ามีความรุนแรงจากคู่กรณีแต่อย่างใด เพียงแต่คุณต้องแสดงให้ศาลเห็นว่าผู้ที่ได้รับความคุ้มครอง (นั่นคือคุณ) มีความกลัวที่สมเหตุสมผลต่ออันตรายในอนาคต

คำแนะนำในการต่ออายุ DVRO:

ใช้แบบฟอร์ม “Request to Renew Restraining Order Form” (DV-700)

คุณต้องยื่นแบบฟอร์ม DV-700 ภายใน 3 เดือนก่อนที่คำสั่ง DVRO จะหมดอายุ

คุณสามารถต่ออายุคำสั่ง DVRO ได้สูงสุด 5 ปี หรือถาวร

โปรดอ่านรายละเอียดที่: <https://www.courts.ca.gov/documents/dv700info.pdf>

การวางแผนด้านความปลอดภัย

การวางแผนด้านความปลอดภัยเป็นส่วนสำคัญในการเตรียม
เคสเพื่อขอคำสั่งห้ามเข้าใกล้

I ผู้ให้การสนับสนุน



ในฐานะผู้รอดชีวิตจากความรุนแรงในครอบครัว
คุณสามารถให้บุคคลที่คุณไว้วางใจ ผู้ที่คอยให้
ความช่วยเหลือคุณ ร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการให้
กำลังใจระหว่างการพิจารณาคำร้องในศาลและการ
ไกล่เกลี่ย แต่บุคคลดังกล่าวไม่สามารถให้คำปรึกษา

ด้านกฎหมายได้ระหว่างการพิจารณา หากคุณรู้สึกถูกคุกคาม
ข่มขู่คุกคาม คุณต้องแจ้งให้ตำรวจศาลทราบทันที

I อยู่บ้านอย่างปลอดภัย



คือบริการของสำนักงานเลขาธิการรัฐแคลิฟอร์เนีย
เป็นโครงการที่ช่วยเหยื่อความรุนแรงในครอบครัว

เหยื่อผู้ถูกสะกดรอยตาม เหยื่อการคุกคามทาง
เพศ เหยื่อการค้ำมนุษย์ เหยื่อการล่วงละเมิดผู้สูง
อายุ และอื่นๆ ด้วยการมอบที่อยู่สำหรับการรับ

ส่งจดหมายทางไปรษณีย์ ทั้งแบบไปรษณีย์ทั่วไป ไปรษณีย์ลง
ทะเบียน และไปรษณีย์รับรอง เพื่อให้เหยื่อไม่ต้องเปิดเผยที่อยู่
จริง

โปรดอ่านรายละเอียดที่: <https://www.sos.ca.gov/registries/safe-home> หรือ
โทร. (877) 322-5227

การบังคับใช้ & การลงทะเบียนคำสั่งห้ามเข้าใกล้ที่ออกโดยศาลในต่างรัฐ



คำสั่งห้ามเข้าใกล้มีผลบังคับใช้ทั่วประเทศสหรัฐอเมริกา แม้ว่า คุณจะยังไม่ได้ลงทะเบียนก็ตาม เมื่อคุณลงทะเบียนคำสั่งห้ามเข้าใกล้ในระบบออนไลน์ของรัฐแคลิฟอร์เนีย จะเป็นการช่วยให้ตำรวจหาข้อมูลได้ง่ายขึ้น

คุณสามารถลงทะเบียนคำสั่งห้ามเข้าใกล้ที่ออกโดยศาลต่างรัฐด้วยการกรอกแบบฟอร์ม DV-600 (<https://www.courts.ca.gov/documents/dv600.pdf>) พร้อมแนบกับสำเนาคำสั่งที่ได้มีการรับรอง

คุณสามารถลงทะเบียนคำสั่งห้ามเข้าใกล้ที่ออกโดยศาลต่างรัฐด้วยการกรอกแบบฟอร์ม DV-600 (<https://www.courts.ca.gov/documents/dv600.pdf>) พร้อมแนบกับสำเนาคำสั่งที่ได้มีการรับรอง

โปรดอ่านรายละเอียดการวางแผนความปลอดภัยที่: <https://www.thehotline.org/create-a-safety-plan>



หมายเลขโทรศัพท์ศาล อีเมล และ
หมายเลขแฟกซ์

หมายเลขโทรศัพท์ศาล

คุณสามารถโทรศัพท์หาเจ้าหน้าที่ศาลเพื่อสอบถามเรื่องคำร้องที่คุณได้ยื่นแล้ว หรือถามเรื่องวันนัดพิจารณาคำร้อง หมายเลขตรงของแผนกหรือห้องต่างๆในศาลไม่เปิดทำการในยามวิกาลหรือวันหยุด คุณสามารถโทรไปยังหมายเลขกลางของศาลแต่แห่งเพื่อสอบถามเสมียน เพื่อทำการนัดยื่นคำร้อง และเพื่อติดต่อเสมียนในห้องพิจารณาคดี

Antelope Valley Courthouse	(661) 483 5500
Chatsworth Courthouse	(818) 407 2200
Compton Courthouse	(310) 761 4300
Inglewood Courthouse	(310) 419 1300
Long Beach Courthouse	(562) 256 3100
Pasadena Courthouse	(626) 396 3300
Pomona Courthouse	(909) 802 1100
Santa Monica Courthouse	(310) 255 1840
Stanley Mosk Courthouse	(213) 830 0800
Torrance Courthouse	(310) 787 3700
Van Nuys - East Courthouse	(818) 901 4600
Whittier Courthouse	(562) 968 2699



อีเมลศูนย์รวมข้อมูล DVRO ของศาล

คุณสามารถส่งอีเมลให้ศูนย์รวมข้อมูลของศาลเพื่อยื่นคำร้อง DVRO เอกสารคำตอบรับ DVRO และใบขอต่ออายุ DVRO

Antelope Valley Courthouse	ATP-ExParte@lacourt.org
Chatsworth Courthouse	CHA-ExParte@lacourt.org
Compton Courthouse	COM-ExParte@lacourt.org
Inglewood Courthouse	ING-ExParte@lacourt.org
Long Beach Courthouse	LBC-ExParte@lacourt.org
Pasadena Courthouse	PAS-ExParte@lacourt.org
Pomona Courthouse	POM-ExParte@lacourt.org
Santa Monica Courthouse	SAM-ExParte@lacourt.org
Stanley Mosk Courthouse	SMC-ExParte@lacourt.org
Torrance Courthouse	TOR-ExParte@lacourt.org
Van Nuys - East Courthouse	VNE-ExParte@lacourt.org
Whittier Courthouse	WHI-ExParte@lacourt.org



หมายเลขแฟกซ์

คุณสามารถแฟกซ์เอกสารเพื่อขอคำสั่งห้ามเข้าใกล้และเอกสารอื่นๆเกี่ยวกับคดีครอบครัวทางหมายเลขแฟกซ์ของศาลได้

Antelope Valley Courthouse	Fax: (562) 753-0441
Chatsworth Courthouse	Fax: (562) 753-0347
Compton Courthouse	Fax: (562) 753-0957
Inglewood Courthouse	Fax: (562) 753-0387
Long Beach Courthouse	Fax: (562) 753-0921
Pasadena Courthouse	Fax: (562) 753-0465
Pomona Courthouse	Fax: (562) 753-0655
Santa Monica Courthouse	Fax: (562) 753-0581
Stanley Mosk Courthouse	Fax: (213) 633-1955
Torrance Courthouse	Fax: (562) 637-0731
Van Nuys - East Courthouse	Fax: (562) 753-0315
Whittier Courthouse	Fax: (562) 753-0560

ข้อมูลองค์กรด้านกฎหมายที่ช่วยเหลือเหยื่อ ความรุนแรงในครอบครัว ณ ลอสแอนเจลิส

สมาคมเอเชียอเมริกันเพื่อความยุติธรรมลอสแอนเจลิส

บริการสายด่วน 10 โมงเช้า–บ่าย 3 โมง มีจำนวนจนท.จำกัด
โทรศัพท์:

ภาษาจีน (จีนกลางและแต้จิ๋ว): 800.520.2356 ภาษาเกาหลี:
800.867.3640

ภาษาไทย: 800.914.9583

ภาษาตากาล็อก: 855.300.2552

ภาษาอังกฤษ: 888.349.9695 (ไม่ใช่หมายเลขสายด่วน คุณ
สามารถฝากข้อความ แล้วจนท.จะติดต่อกลับภายใน 24 ชม.)

องค์กร Community Legal Aid SoCal

บริการสายด่วนวันจันทร์–พฤหัสบดี 9 โมงเช้า–6 โมงเย็น และวัน
ศุกร์ 9 โมงเช้า–เที่ยงตรง โทร.: 800.834.5001

คลินิกกฎหมายเพื่อเหยื่อความรุนแรงที่ศาลเมือง Compton และ
Whittier โทรเข้าสายด่วนหรือส่งอีเมล อีเมล: DVComptonMail@
clsocal.org

อีเมล: DVWhittierMail@clsocal.org

สนง.กฎหมาย Harriett Buhai Center for Family Law

โทร. 213-388-7515 (สำหรับลูกความใหม่) เพื่อความช่วยเหลือ
เหยื่อความรุนแรงและช่วยเหลือด้านกฎหมายครอบครัว โดยมี
จนท.รับสายวันจันทร์–พฤหัสบดี เวลา 10 โมงครึ่ง–บ่าย 2 ครึ่ง

ศูนย์ Jenesse Center

บริการสายด่วน 24 ชม. ทุกวัน โทร.: 800.479.7328
บริการด้านกฎหมาย: จันทร์-ศุกร์ 9 โมงเช้า-4 โมงเย็น หากโทร
นอกเวลา โปรดฝากข้อความ จนท.จะติดต่อกลับภายใน 48 ชม.
โทร.: 323.299.9496 ต่อ 157

ศูนย์ LA LGBT Center

ขณะนี้ยังไม่รับวอล์ค-อิน โปรดติดต่อหมายเลข (323) 993-7670
บริการด้านกฎหมายทางโทรศัพท์สำหรับเหยื่อความรุนแรง: (323)
993-7649

สนง.กฎหมายลี้กัล เอด ฟาวเดชั่น ณ นครลอสแอนเจลิส

สายด่วนเหยื่อความรุนแรง: 1.800.399.4529 ต่อ 8097 (จันทร์-พุธ
ศุกร์ 9 โมงเช้า-บ่าย 3 โมง)
สายด่วนทั่วไป (รวมถึงเหยื่อความรุนแรง): 1.800.399.4529
(จันทร์-ศุกร์) สมัครทางออนไลน์: <https://lafla.org/get-help>

สนง.กฎหมาย Levitt & Quinn Family Law Center

ดาวน์โหลดใบสมัครที่ www.levittquinn.org/services ส่งใบสมัคร
ทางอีเมลหรือแฟกซ์ จนท.จะติดต่อกลับทางโทรศัพท์
Email: intake@levittquinn.org

ศูนย์ LGBTQ Center Long Beach Legal Services

สมัครทางโทรศัพท์ โทร.: 562.433.8595

สนง.กฎหมาย Los Angeles Center for Law and Justice

สมัครทางอีเมลล์ services@laclj.org หรือโทร. 323-980-3500
เพื่อบริการยื่นคำร้องขอคำสั่งห้ามเข้าใกล้ บริการด้านกฎหมาย
ครอบครัวและอิมมิเกรชัน

สนง.กฎหมาย Neighborhood Legal Services of Los Angeles County

บริการสายด่วน คุณสามารถฝากข้อความเพื่อให้งนท.ติดต่อกลับ
โทร.: 800.433.6251

องค์กร Peace Over Violence

ติดต่อสนง.เพื่อบริการด้านกฎหมาย:
หมายเลขสาขา Pasadena: 626.584.6191 หมายเลขสาขา
Downtown LA: 213.955.9090

คลินิก Pepperdine Legal (บริการเหยื่อความรุนแรงเท่านั้น)

บริการด้านข้อมูล (ให้ข้อมูล และคำปรึกษา แนะนำสั้นๆเท่านั้น)
วันศุกร์ 10 โมงเช้า-บ่ายโมงตรง
คุณสามารถฝากข้อความเพื่อให้งนท.ติดต่อกลับ โทร.: 310-506-6344

องค์กร Rainbow Services

บริการสายด่วนด้านกฎหมาย ดูแลเคสรายบุคคล ที่พักอาศัย และ
บริการที่พักชั่วคราว โทร.: 310.547.9343

องค์กร Sojourn

บริการสายด่วน 24 ชม. โทร.: 310.264.6644

ศูนย์ YWCA สาขา Glendale

โทร. (818) 242-4155 เพื่อบริการด้านกฎหมาย ต่อ 233 หรืออีเมล:
karengreenrose@glendaleywca.org

บริการด้านกฎหมายและสายด่วนอื่นๆ

ศูนย์บริการตนเอง

ศูนย์บริการตนเองของศาลสูงลอสแอนเจลิส: (213) 830-0845
http://www.lacourt.org/selfhelp/abuseandharassment/SH_AH002.aspx

ศูนย์บริการตนเองของสนง.กฎหมายลี้กัล เอ็ด ฟาวเดชั่น ณ นคร,
ลอสแอนเจลิส: 213-235-0060 จันทร์-ศุกร์ เวลา 8 โมงครึ่ง-เที่ยง
ตรง และจันทร์-พฤหัสบดี บ่ายโมงตรง-4 โมงครึ่ง

องค์กร Family Violence Appellate Project (FVAP)

ห้องสมุดทรัพยากรสารสนเทศทางกฎหมายมีข้อมูลที่เป็นประโยชน์
ต่อเหยื่อและจนท.ผู้ให้บริการแก่เหยื่อความรุนแรง คุณสามารถเข้า
ถึงข้อมูลได้ฟรี แต่ข้อมูลได้รับการป้องกันด้วยรหัสผ่าน
<https://fvapl.org/legal-resource-library/>

ห้องสมุดกฎหมายแอลเอ

วิธีขอคำสั่งห้ามคู่กรณีเข้าใกล้ด้วยเหตุจากความรุนแรงใน
ครอบครัว: <http://www.lalawlibrary.org/hidden-classes/1580-restraining-order-pbw2020>

สายด่วนช่วยเหลือความรุนแรงในเทศมณฑลลอสแอนเจลิส

บริการสายด่วน 24 ชม. ทุกวัน โดยที่ข้อมูลของคุณจะถูกเก็บเป็นความลับ เพื่อช่วยเหลือความรุนแรงในครอบครัวให้เข้าถึงบริการสำคัญ 1-800-978-3600

<http://publichealth.lacounty.gov/dvcouncil/>

สายด่วนช่วยเหลือความรุนแรงในครอบครัวแห่งชาติ

บริการสายด่วน 24 ชม. ทุกวัน โดยที่ข้อมูลของคุณจะถูกเก็บเป็นความลับ เพื่อช่วยเหลือความรุนแรงในครอบครัวให้เข้าถึงข้อมูลและบริการสำคัญ รวมถึงให้คำปรึกษาแก่ผู้ที่รู้สึกว่าจะตกอยู่ในความสัมพันธ์ที่ใช้ความรุนแรงหรือมีการละเมิด โทรหรือเข้าชมเว็บไซต์ได้ที่:

1-800-799-7233

1-800-787-3224 (เครื่องโทรพิมพ์)

<https://www.thehotline.org/>